

PÖTTINGER SERVO

Charrues portées



Toutes les informations online



97+210.03.0911


PÖTTINGER



SERVO

Charrues portées – abourer sans interruption

Dans de nombreux cas, la charrue reste l'outil adapté. Précisément pour des assolements rapprochés, la charrue crée des conditions de levées optimales. De même, la charrue permet d'améliorer le rendement en cas d'attaques parasitaires (par ex. limaces et escargots), de maladies (par ex. fusarium dans le blé après le maïs) ou de mauvaises herbes. Certaines substances nutritives et oligo-éléments (par ex. le phosphore et le molybdène) ne sont pas solubles dans l'eau. Il est donc absolument nécessaire de les enfouir dans des couches de terre plus profondes. C'est pour toutes ces raisons que Pöttinger continue le développement des charrues.

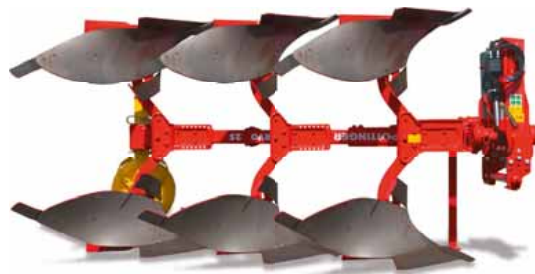


	Pages
Le récapitulatif des charrues SERVO	4 – 5
Le centre de réglage SERVOMATIC	6 – 7
La largeur de travail variable – SERVO plus	8 – 9
La sécurité NON STOP – SERVO nova	10 – 11
SERVO 25 / 35 / 35 S / 45 / 45 S	12 – 17
Les gammes renforcées et robustes SERVO	18 – 19
SERVO 45 S grâce au Traction Control	20 – 21
Composants et accessoires	22 – 31
Les formes de corps	26 – 27
Données techniques et équipements	32 – 35

SERVO

Traktor	kW	37	59	74	81	88	76	103	110	118	125	147	162	176	199	
	ch	50	80	100	110	120	130	140	150	160	170	200	220	240	270	
SERVO 25	2-corps															
	3-corps															
	4-corps															
SERVO 35	3-corps															
	4-corps															
	5-corps															
SERVO 35 plus	3-corps															
	4-corps															
SERVO 35 S	4-corps															
	5-corps															
	6-corps															
SERVO 35 S plus	4-corps															
SERVO 45	5-corps															
	4-corps															
SERVO 45 plus	4-corps															
	5-corps															
SERVO 45 S	3-corps															
	4-corps															
	5-corps															
SERVO 45 S plus	6-corps															
	4-corps															
	5-corps															
SERVO 45 S plus	6-corps															
	6-corps															

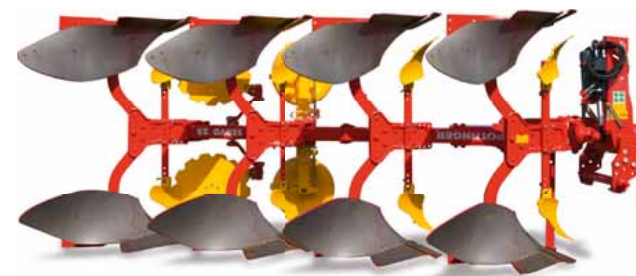
Charrues réversibles portées – pour charrues



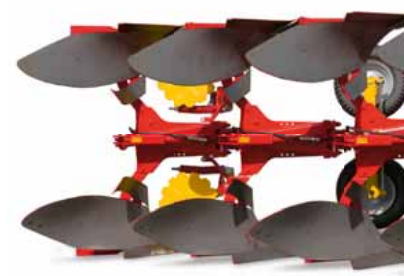
SERVO 25 – 2 / 3 / 4 corps



SERVO 35 – 3 / 4 / 5 corps, SERVO



SERVO standard



SERVO nova



aque type d'exploitation et tracteur



35 S - 4 / 5 / 6 corps



SERVO 45 - 4 / 5 corps, SERVO 45 S - 3 / 4 / 5 / 6 corps



SERVO plus



SERVOMATIC



SERVO

L'unique système de réglage précis

C'est unique...

Des réglages efficaces garantissent un labour satisfaisant et sans problème.

Pöttinger vous simplifie vraiment la vie. En effet, avec le système SERVOMATIC la charrue est adaptée en un tour de main à votre tracteur et à votre terre.

Un avantage tout particulier de ce principe se démontre lorsque la charrue est utilisée par de nombreux chauffeurs (ETA, CUMA, ...)

- Les réglages de la largeur du premier corps et de la ligne de traction se font séparément, rapidement et précisément. Ces deux réglages n'interfèrent pas entre eux, plus de ré-ajustages nécessaires. Quelques coups de clés et le réglage est bon!
- La grande plage de réglage en continu permet une adaptation rapide à toutes les conditions.
- Le réglage parfait de la ligne de traction garantit une faible pression sur les contreseps, réduisant ainsi leur usure et la consommation de carburant.





SERVO plus

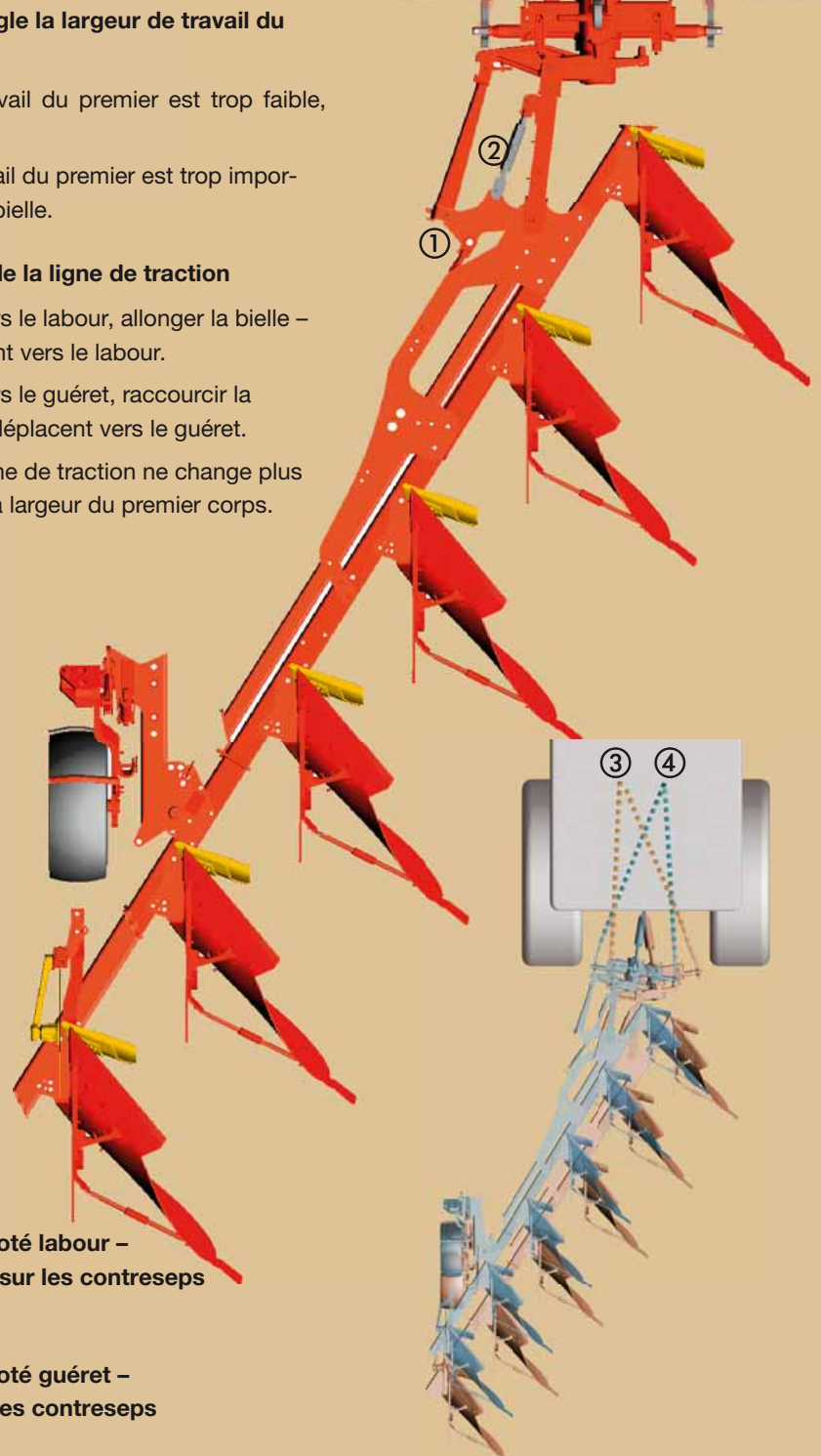
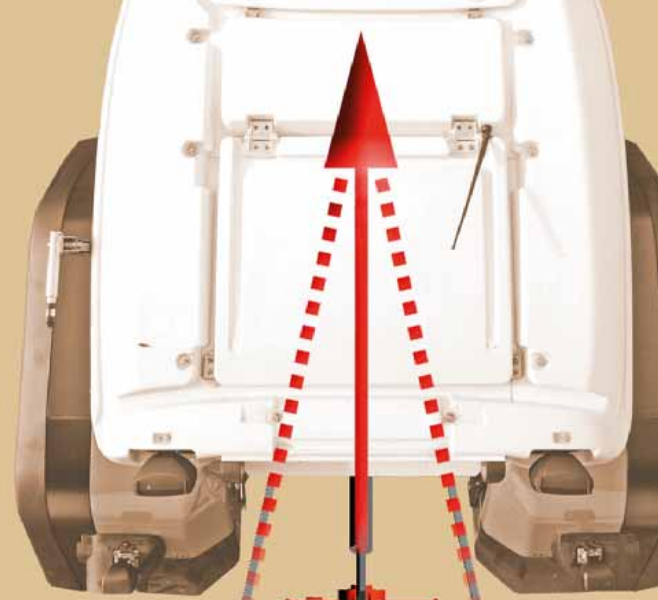
Les gestes pour un bon réglage:

❶ La bielle arrière règle la largeur de travail du premier corps:

- Si la largeur de travail du premier est trop faible, allonger la bielle.
- Si la largeur de travail du premier est trop importante, raccourcir la bielle.

❷ La bielle avant règle la ligne de traction

- Si le tracteur tire vers le labour, allonger la bielle – les bras se déplacent vers le labour.
- Si le tracteur tire vers le guéret, raccourcir la bielle – les bras se déplacent vers le guéret.
- Ce réglage de la ligne de traction ne change plus rien au réglage de la largeur du premier corps.



❸ Point de traction coté labour – trop peu de pression sur les contreseps

- Mauvais guidage

❹ Point de traction coté guéret – trop de pression sur les contreseps

- Usure élevée

SERVO plus



Systeme de réglage intelligent – SERVO plus

Les diverses terres exigent plus ou moins de puissance de traction.

Grâce au réglage de la largeur de travail "plus", la charrue peut être adaptée en permanence aux conditions de sols.

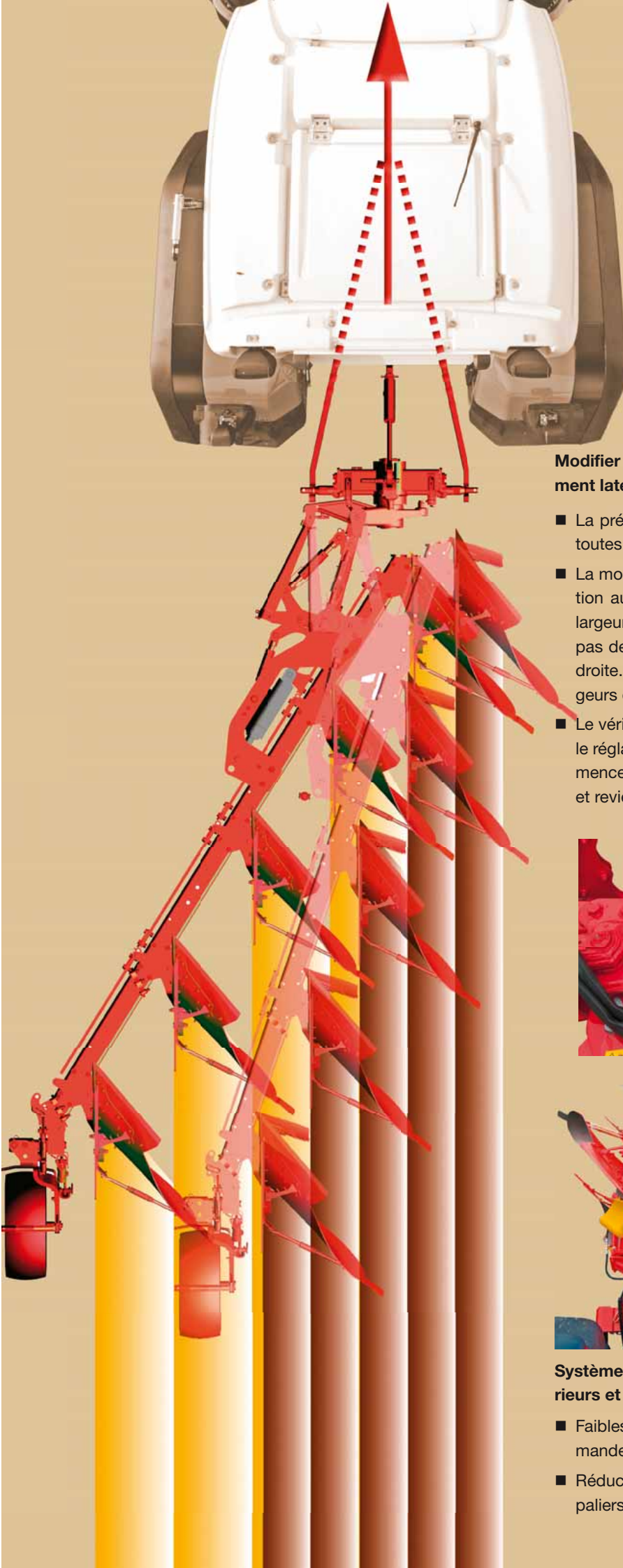
Pour une utilisation toujours maximale du tracteur et un labour idéal.

- Le système SERVO plus est dimensionné de telle sorte qu'il permet une modification de la largeur de travail pendant le labour. Le vérin de réglage est muni d'un clapet anti-retour piloté, évitant que les flexibles soient sous pression au travail.
- L'ensemble des accessoires s'autorégilent avec le mécanisme.
- Adaptation optimale à la puissance du tracteur, aux dénivellés et à la forme des parcelles.
- Finition facile et propre des parcelles, même triangulaires.
- Labour de bordure optimum déjà en trisoc.



- Les paliers importants sont équipés de bagues d'usure à haute résistance, interchangeables, supportant ainsi sans problème les efforts les plus importants. Toutes les articulations sont munies d'un graisseur.

Adaptation en continu



Modifier la largeur de travail sans provoquer de déplacement latéraux des bras – Unique

- La précision des réglages garantit une adaptation parfaite à toutes les tailles de relevage de tracteur.
- La modification de la largeur de travail engendre une correction automatique et précise de la ligne de traction et de la largeur du 1er corps. Les bras de relevage restent centrés, pas de traction latérale garantissant ainsi une raie de labour droite. Pression des contreseps constante pour toutes les largeurs de travail.
- Le vérin à mémoire est une option. Il remplit deux fonctions : le réglage de la largeur de travail et la remise en ligne. Il commence par effectuer la remise en ligne, puis le retournement et revient automatiquement à la position initiale.



Système de réglage "plus" avec leviers de commande extérieurs et points d'articulation disposés latéralement au bâti.

- Faibles forces de réglage grâce aux longs leviers de commande.
- Réduction de l'usure dans les pièces de réglage et les paliers.



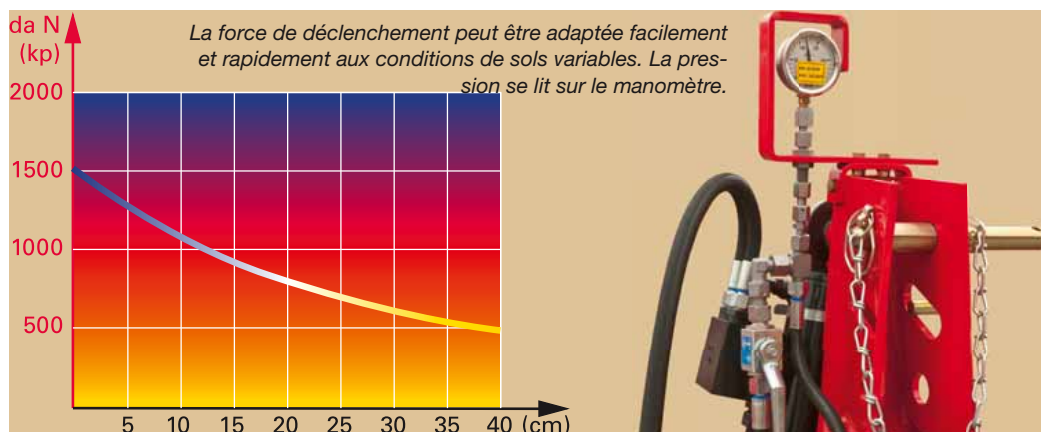
Labourer en Non-Stop sans remonter le

Avec une charrue SERVO nova équipée de la sécurité non-stop nova vous avez conscience d'être en sécurité.

Performance maximale même en terres riches en pierres.

Commande indirecte

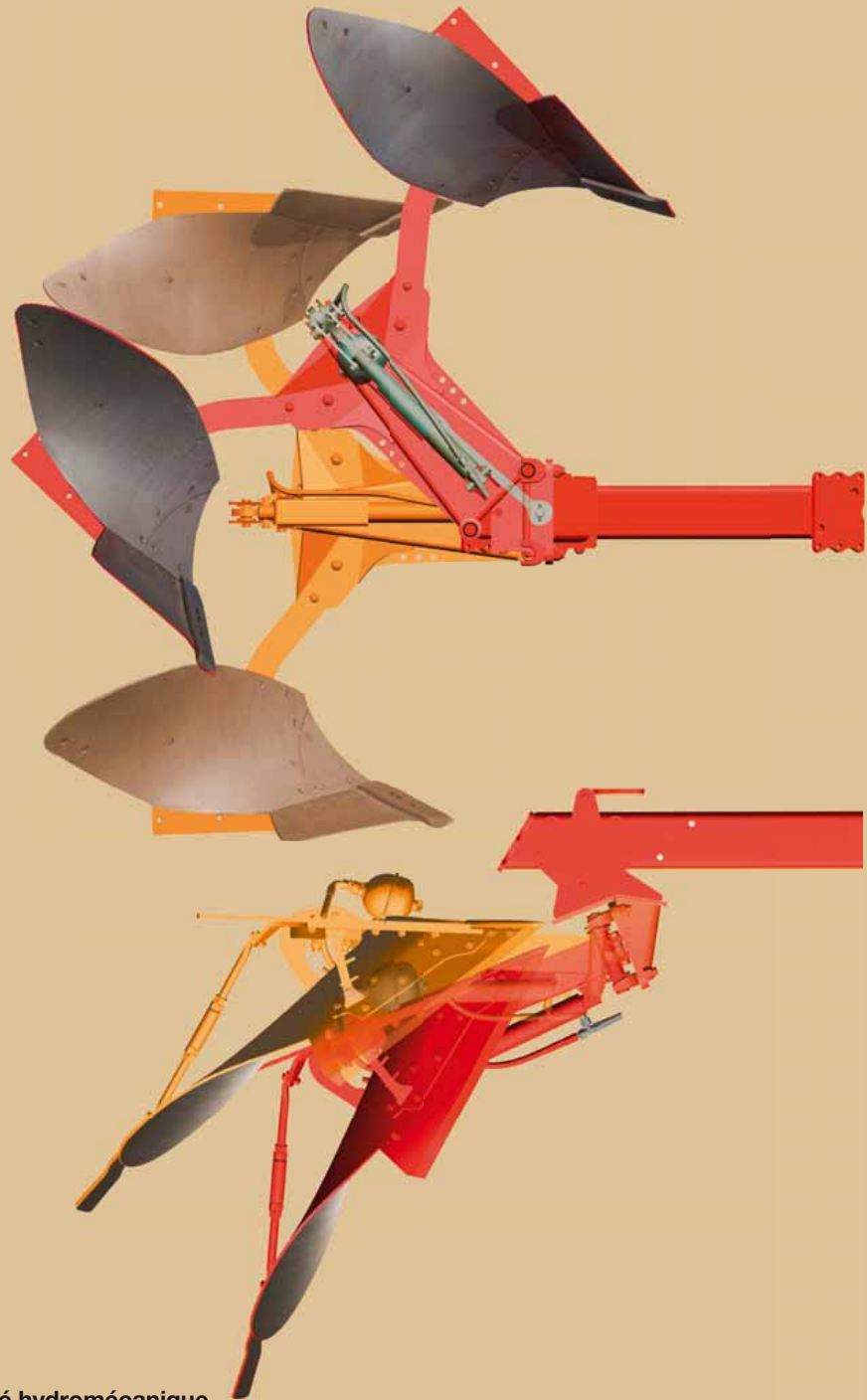
- Ce système présente une bonne évolution de l'effort à la pointe : la sécurité ne déclenche que si l'effort réglé est dépassé. Ensuite, l'effort à la pointe diminue au fur et à mesure que le corps se lève. Cela protège l'ensemble de la charrue.
- Lors du ré-enclenchement, la pression augmente constamment. Cela favorise la pénétration en sol sec et dur.



SERVO nova



es pierres



Sécurité hydromécanique

- Le système hydromécanique "nova" permet l'adaptation aux différents types de sol grâce à une variation de la pression hydraulique du système.
- Les paliers graissés et les boulons de cisaillement garantissent une grande longévité.
- Chaque paire de corps possède son propre accumulateur et permet un effacement vertical jusqu'à 40 cm et latéral.
- Les paliers graissés ainsi qu'un boulon de cisaillement complémentaire garantissent une longue durée de vie.
- Remplissage centralisé de série – la position très avancée du point d'articulation permet un relèvement immédiat de la pointe de soc, évitant de déplacer ou de remonter des pierres.
- Coutres circulaires à ressort s'effaçant très facilement et sans risque par dessus les pierres.

SERVO 25



SERVO 25 – La gamme moyenne pour des tracteurs jusqu'à 120 ch.

Gamme moyenne

Tête d'attelage

- La partie inférieure est constituée d'une pièce forgée, traversée par la fusée, pour une plus grande résistance.
- Vérin de retournement double effet avec clapet anti-retour piloté de série. Au travail, les flexibles sont sans pression.
- Trois positions pour la broche du 3ème point, dont un trou oblong pour une pénétration plus rapide en terre et un contrôle d'effort par les bras inférieurs.

SERVO 25 – Modèles de 2 à 4 corps

Corps	2 / 3 / 4 (3+1)
Dimension poutre	100 x 100 x 10 mm
Dégagement sous âge	74 cm et 80 cm
Etaçons	80 x 30 mm
Largeur de travail par corps	
Dégagement entre corps 85 cm	33 / 36 / 40 / 43 cm
Dégagement entre corps 95 cm	33 / 37 / 41 / 45 cm
Dégagement entre corps 102 cm	35 / 40 / 44 / 48 cm





Barre d'attelage Cat II, III en option

- La barre d'attelage est réglable en 4 positions et bloquée en rotation pour une adaptation toujours optimale au tracteur et une hauteur de levée maximale.

Corps de retournement et fusée

- La fusée est constituée d'un arbre plein de section 80 mm.
- Le réglage des roulements à rouleaux coniques peut être rectifié au niveau de l'écrou à créneaux.
- L'aplomb se règle par manivelle.

Consoles forgées

- La console prend appui sur 3 faces de la poutre, conférant ainsi de grandes surfaces de contact pour une meilleure absorption des efforts.

Robuste prise en chape de l'étauçon

- Sécurité par boulon de cisaillement.
- 4 largeurs de travail par déplacement simple et rapide d'une vis.

Renfort de poutre

- Sur les 4 corps, un renfort de poutre est bridé le long de la poutre – ni perçage, ni soudures qui pourraient affaiblir la poutre. Poutre en acier SG 50.

SERVO 25 nova – Sécurité hydro-mécanique

SERVO 35 / 35 S



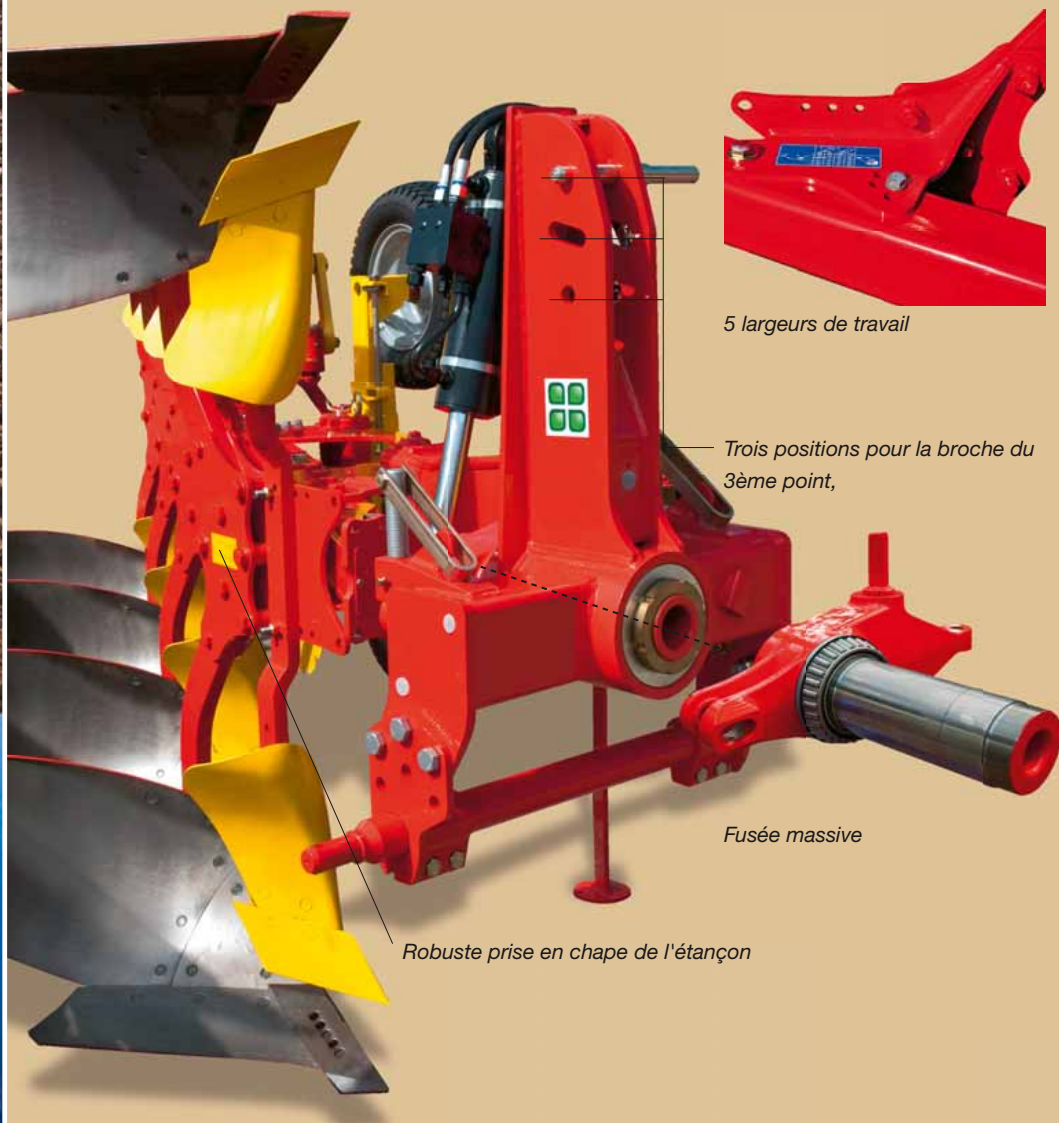
Une gamme jusqu'à 140 ch et 170 ch

Les tracteurs des exploitations de taille moyenne deviennent de plus en plus puissants, de sorte que les contraintes sur les charrues augmentent continuellement. Les SERVO 35 jusqu'à 140 ch et les SERVO 35 S jusqu'à 170 ch correspondent très bien à ces exploitations.

Tête d'attelage

- Vérin de retournement double effet avec clapet anti-retour piloté de série.
- Au travail, les flexibles sont sans pression.

	SERVO 35 – jusqu'à 140 ch	SERVO 35 S – jusqu'à 170 ch Corps de retournement SERVO 45
Corps	3 / 4 / 5	4 / 5 / 6
Barre d'attelage	Cat II, en 5 corps Cat III	Cat III, écartement II
Dimension poutre	120 x 120 x 10 mm	120 x 120 x 10 mm
Dégagement sous âge	80 cm	80 cm
Etançons	80 x 30 mm	80 x 30 mm
	Largeur de travail par corps	
Dégagement entre corps 95 cm	30 / 35 / 40 / 45 / 50 cm	30 / 35 / 40 / 45 / 50 cm
Dégagement entre corps 102 cm	32 / 38 / 43 / 48 / 54 cm	32 / 38 / 43 / 48 / 54 cm
SERVO plus 95 cm	23 – 49 cm	23 – 49 cm
SERVO plus 102 cm	25 – 53 cm	25 – 53 cm



Trois positions pour la broche du 3ème point

- Trois positions pour la broche du 3ème point, dont un trou oblong pour une pénétration plus rapide en terre et un contrôle d'effort par les bras inférieurs. Console de fixation du 3ème point à paroi épaisse pour un parfait maintien et une grande longévité.

Corps de retournement et fusée

- Fusée de SERVO 35 – 100 mm. Fusée de SERVO 35 S – 110 mm.
- Le corps de retournement en fonte aciérée n'est pas soudé à la fusée. Le passage des flexibles dans la fusée évite tout mouvement inutile lors des retournements.
- Les roulements à rouleaux coniques sont protégés efficacement et leur réglage peut être rectifié au niveau de l'écrou à créneaux.
- L'aplomb se règle par manivelle.

Consoles en acier trempé

- Surdimensionnées pour supporter de très fortes contraintes la console prend appui sur 3 faces de la poutre, conférant ainsi de grandes surfaces de contact pour une meilleure absorption des efforts.

Robuste prise en chape de l'étauçon

- Sécurité par boulon de cisaillement.
- 5 largeurs de travail par déplacement simple et rapide d'une vis.

SERVO 35 plus / SERVO 35 S plus – Variation hydraulique de la largeur de travail
SERVO 35 nova / SERVO 35 S nova – Sécurité hydro-mécanique

SERVO 45 / 45 S



La gamme robuste jusqu'à 170 ch ou 270 ch

Des tracteurs toujours plus puissants peuvent désormais porter des charrues jusqu'à 6 corps.

Des vitesses d'avancement élevées sur route et des dégagements entre corps importants exigent des têtes d'attelage, des fusées et des poutres extrêmement robustes.

	SERVO 45 – jusqu'à 170 ch	SERVO 45 S – jusqu'à 270 ch
Corps	3 / 4 / 5	4 / 5 / 6
Barre d'attelage	Cat III, écartement II	Cat III, écartement III
Dimension poutre	140 x 140 x 10 mm	140 x 140 x 10 mm
Dégagement sous âge	80 / 90 cm	80 / 90 cm
Etançons	80 x 35 mm	80 x 35 mm
	Largeur de travail par corps	
Dégagement entre corps 95 cm	30 / 35 / 40 / 45 / 50 cm	30 / 35 / 40 / 45 / 50 cm
Dégagement entre corps 102 cm	32 / 38 / 43 / 48 / 54 cm	32 / 38 / 43 / 48 / 54 cm
SERVO plus 95 cm	23 – 49 cm	23 – 49 cm
SERVO plus 102 cm	25 – 53 cm	25 – 53 cm



Tête d'attelage SERVO 45 S

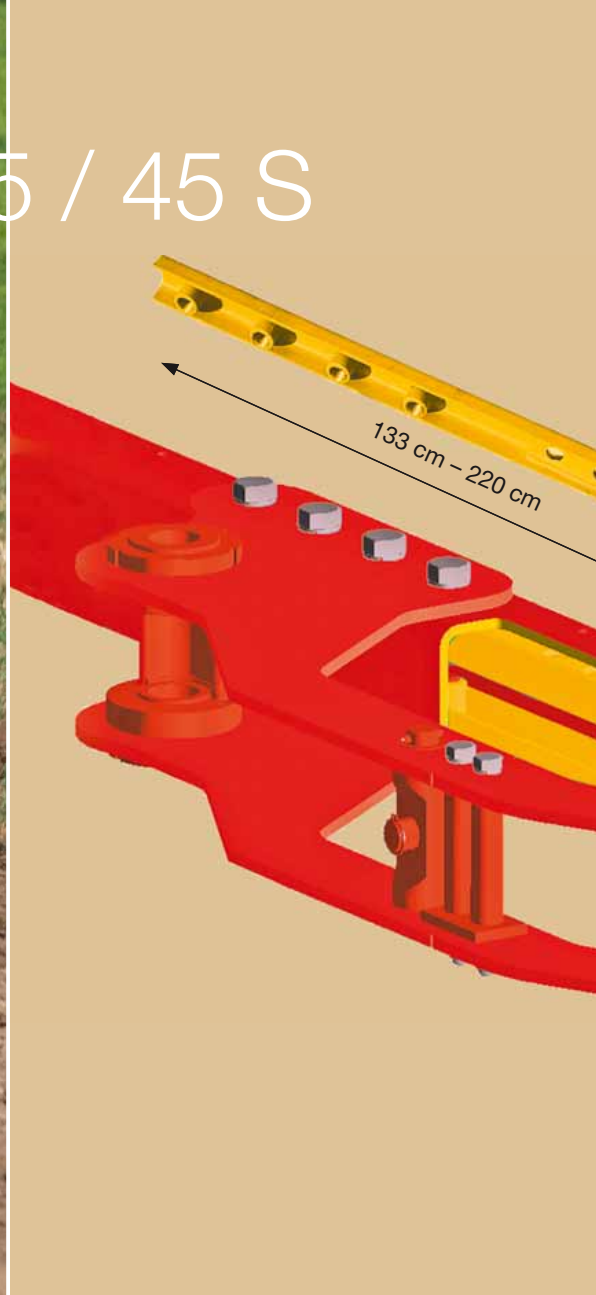
Attelage en chape

- **Tête d'attelage** : Vérin de retournement double effet avec clapet anti-retour piloté de série. Au travail, les flexibles sont sans pression.
- La barre d'attelage est réglable en 4 positions et bloquée en rotation pour une adaptation toujours optimale au tracteur et une hauteur de levée maximale. Attelage en chape en option sur les SERVO 45 S, de série sur les modèles 6 corps.

Fusée de SERVO 45 – Ø 110 mm, SERVO 45 S – Ø 150 mm

- **Le corps de retournement** en fonte aciérée n'est pas soudé à la fusée. Le passage des flexibles dans la fusée évite tout mouvement inutile lors des retournements. Les roulements à rouleaux coniques sont protégés efficacement et leur réglage peut être rectifié au niveau de l'écrou à créneaux. L'aplomb se règle par manivelle.
- **Trois positions pour la broche du 3ème point** dont un trou oblong (2 sur les Servo 45 S) pour une pénétration plus rapide en terre et un contrôle d'effort par les bras inférieurs. Console de fixation du 3ème point à paroi épaisses pour un parfait maintien et une grande longévité.
- **Consoles en acier trempé**, surdimensionnées pour supporter de très fortes contraintes. La console prend appui sur 3 faces de la poutre, conférant ainsi de grandes surfaces de contact pour une meilleure absorption des efforts.
- **Robuste prise en chape de l'étauçon** – Sécurité par boulon de cisaillement. 5 largeurs de travail par déplacement simple et rapide d'une vis.
- **SERVO 45 plus / SERVO 45 S plus – Variation hydraulique de la largeur de travail**
- **SERVO 45 nova / SERVO 45 S nova – Sécurité hydro-mécanique**

SERVO 35 / 35 S / 45 / 45 S



Des charrues avec ceinture intérieure

Unique sur le marché : 2 renforts intérieurs boulonnés.

La poutre d'un seul tenant, en acier micro-allié, est pourvue sur les SERVVO 35 et 45, d'une double ceinture intérieure boulonnée. L'épaisseur conséquente de la poutre garantit une fixation robuste des corps et des accessoires.

- La fixation de poutre surdimensionnée avec une portée de 133 cm assure une parfaite répartition des efforts jusque derrière le 2ème corps.
- Solution intelligente: résistance maximale de la poutre là où les contraintes de flexion sont les plus grandes.
- Les renforts intérieurs augmentent la résistance à la flexion jusqu'à 25%.
- La solution boulonnée offre une unité compacte – résistance élevée. Les vis ne traversent pas la poutre de part en part, évitant ainsi tout risque de desserrage.



Ceinture intérieure sur la partie subissant les plus gros efforts



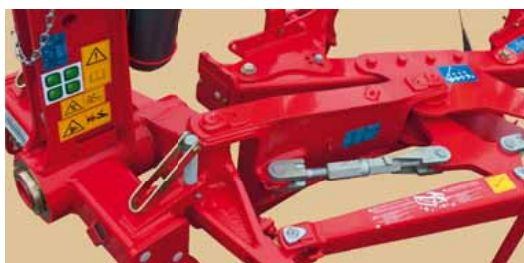
Tête d'attelage SERVO 35 S / SERVO 45

Vérin de remise en ligne sur les charrues standards

- Pour les grandes largeurs de travail et les dégagements entre corps importants ou si le tracteur ne lève pas très haut, la charrue est remise en ligne lors du retournement.
- La charrue est étroite au transport et au remisage.
- Le vérin est équipé d'un clapet anti-retour piloté qui évite, au travail, toute pression dans les flexibles.

Le balancier – une pièce maîtresse

- La forme conique avec de grandes surfaces de portées permet l'absorption de très gros efforts.
- Les axes de fixation graissés sont bloqués en rotation.
- Les bagues d'usure interchangeables dans le corps de retournement et dans le bâti intermédiaire, en acier, garantissent une très grande longévité de la charrue.



Potence intermédiaire



Vérin de remise en ligne

SERVO

Traction Control



Amélioration de la traction sur les SERVO 45 S grâce au Traction Control

Le dispositif "Traction Control" pouvant équiper les charrues portées Servo 45 S permet un report de charge de la charrue sur le tracteur.

Le système Traction Control permet tout en conservant l'efficacité du control d'effort, un maintien de la charge sur l'essieu arrière. Il limite ainsi le patinage et la dégradation de la structure qui en résulte.

Même sur les fourrières, la pression reste inchangée. L'adaptation parfaite de la force de traction et de la charge sur l'essieu arrière permet de limiter le patinage, d'économiser du carburant et de préserver les sols.

- Charge constante sur l'essieu arrière
- Réduction du patinage
- Elimination du tassement néfaste
- Economie de carburant
- Eco-attitude énergétique et environnementale



Il permet du même coup une utilisation optimale de la puissance du tracteur. La pression dans le dispositif peut se régler depuis le tracteur.

Essais sur l'influence du Traction Control sur la consommation de carburant et le patinage du tracteur.

Performances et consommations en terres moyennes

largeur de travail 2,60 m, profondeur de travail 25 cm

Mode de travail	Sans Traction Control	Traction Control	Efficacité
Performances	1,94 ha/h	2,07 ha/h	+ 0,13 ha/h
Consommations	20,5 l/ha	18,4 l/ha	- 2,1 l/ha
Consommations	39,7 l/h	38,0 l/h	- 1,7 l/h
Patinage	4,8 %	3,3 %	- 1,5 %

Markus Schüller, Gerhard Moitzi, institut du machinisme agricole, Université de Vienne
Helmut Wagentristsl, centre de recherche Groß Enzersdorf, Université de Vienne



SERVO



Nouveaux équipements sur SERVO pour terres et conditions spéciales

Chaque type de terre doit avoir un corps de labour adapté. Nouveau dans la gamme, le corps 50 RW à versoir plastique pour terres très friables et riches en matières organiques comme le marais ou la tourbe. Le versoir en Robalon-S a été spécialement mis au point pour ces conditions particulièrement difficiles. La rasette V4 R bénéficie d'un versoir du même matériau.

Corps de charrue 50 RW à versoirs plastiques

- Forme identique au 46 W – même sep.
- Lamelle de renfort.
- Matériau : Robalon-S, 15 mm d'épaisseur.
- Etrave en acier.
- Rasettes V4 R du même matériau.



Elargisseur de raie pour pneus larges

- Disponible sur tout type de charrues et corps de labour.
- Incompatible avec coudre circulaire.





Labourer avec un packer pour SERVO 25 à 45 S

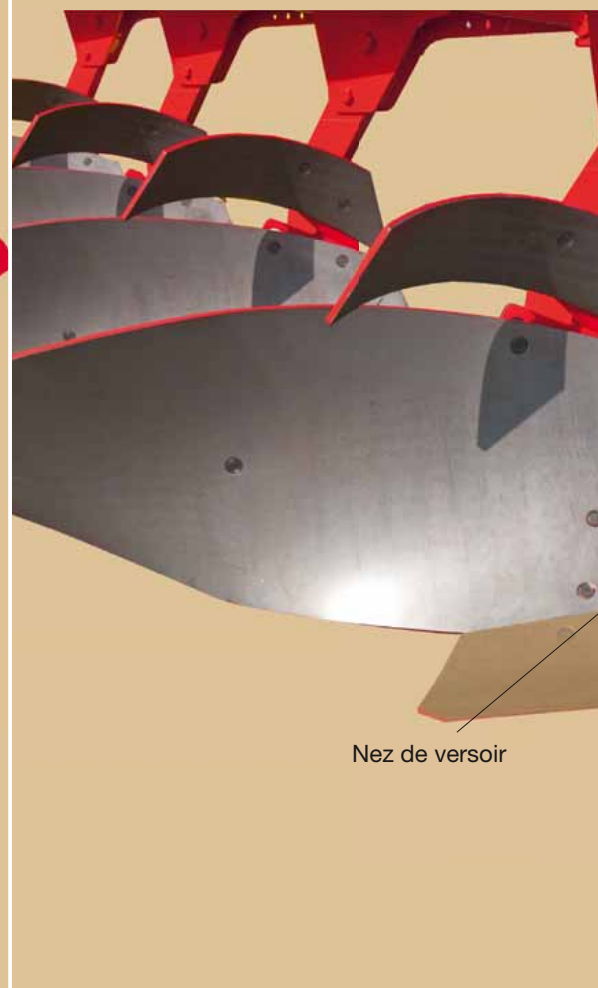
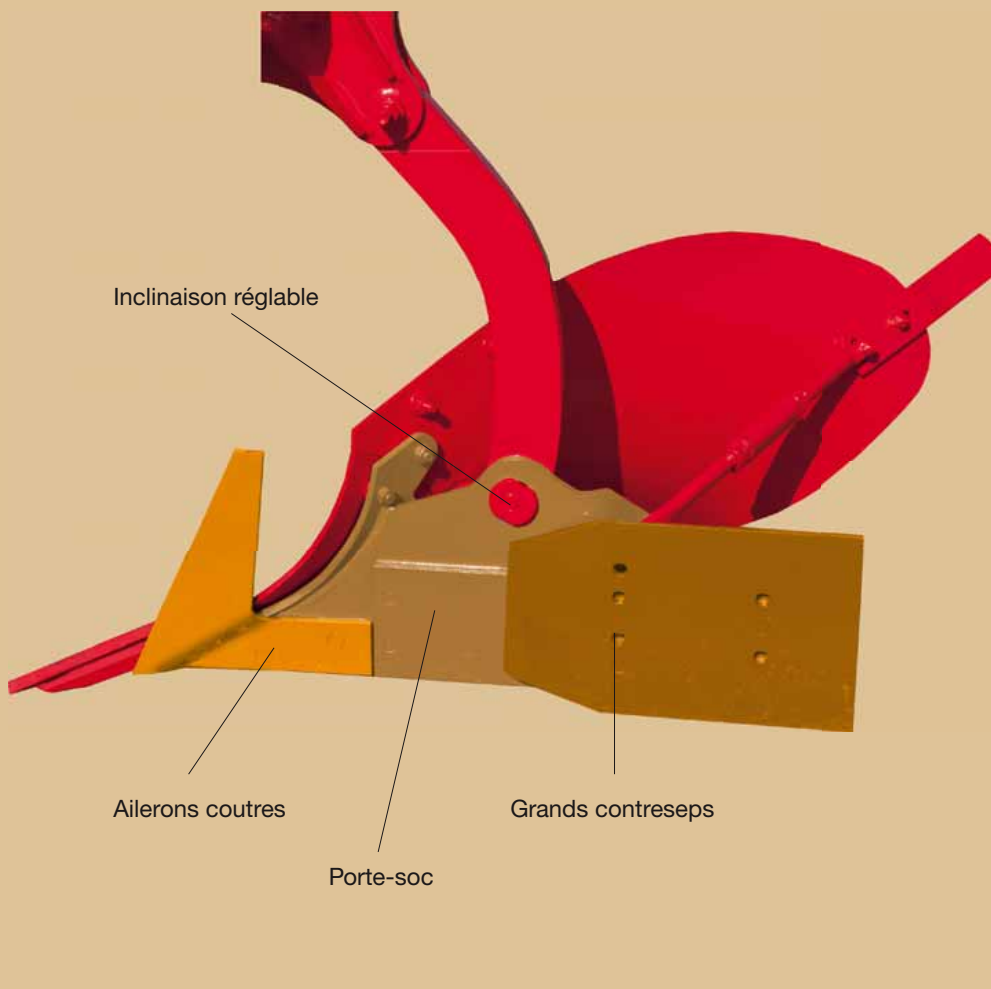
En labourant avec un packer, les grosses mottes de terre sont immédiatement émietées.

Labourer et tasser en un seul passage.

Reprise de labour plus facile ou lit de semence tout prêt pour un engrais vert ou une culture intermédiaire.

- Le crochet attrape le packer et le décroche hydrauliquement avant le retournement.
- 5 positions d'accrochage pour s'adapter aux différentes largeurs de travail. Un ressort bascule le bras dans la position pré réglée.
- Sur les SERVO plus, une chaîne permet de corriger la position du bras lors de la modification de la largeur de travail.
- Pour le transport sur route, le bras peut être fixé dans la limite de la largeur de la charrue.
- Le bras se démonte facilement et rapidement.

SERVO



Constitution du corps – pour un travail

La longévité des pièces d'usure est primordiale pour la rentabilité d'un outil de travail du sol.

Pöttinger a réussi à développer une nouvelle technologie dans le domaine des traitements thermiques qui lui confère une très nette avance dans le secteur de la charrue.

Porte-soc

- Le porte-soc est trempé et offre une résistance et une fiabilité exceptionnelle pour les versoirs pleins ou à claire-voie.

Inclinaison réglable

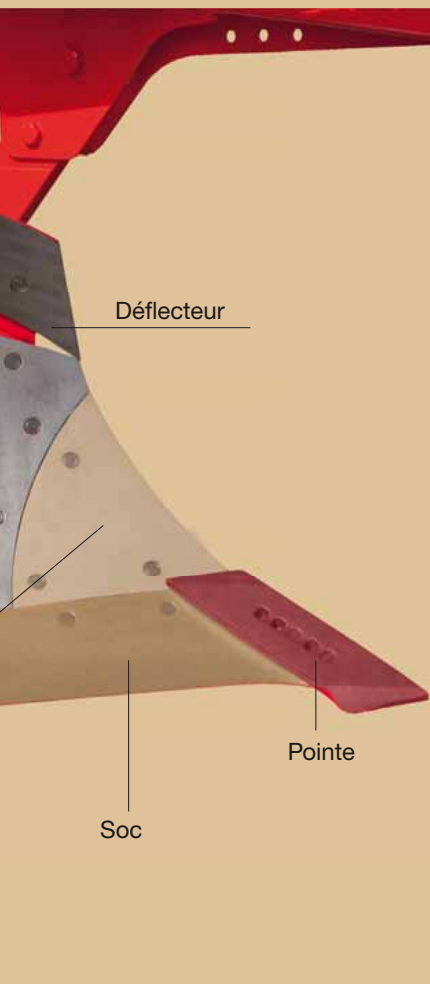
- Une douille excentrée permet de régler l'angle d'inclinaison du corps. Une pénétration toujours assurée, même dans les terres les plus dures et seches.

Grands contreseps pour un guidage parfait de la charrue

- Réversible 4 fois pour une utilisation maximale du matériau. Monté de série sur le dernier corps

Pointe

- La pointe est réversible pour réduire les coûts en pièces d'usure.
- Réalisée dans un acier au bore trempé de 15 mm d'épaisseur, elle favorise une bonne pénétration dans toutes les conditions de sols.
- Il existe en option des socs à bec de canard à rechargement dur pour les terres très usantes.



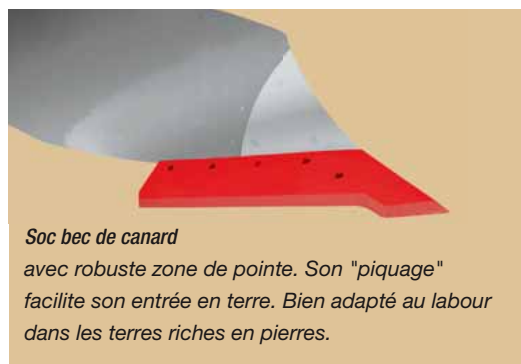
sûr

Socs

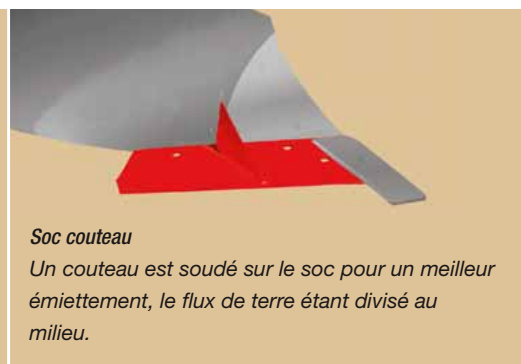
- Tous les socs sont en acier au bore extrêmement dur. L'agrandissement de la zone d'usure augmente la longévité de 50%.
- L'épaisseur du soc est de 11 mm et sa largeur de 150 mm.
- La forme effilée favorise la pénétration et donne un effet auto-affûtant.

Nez de versoir

- Sa forme spéciale lui donne une grande réserve d'usure. De plus, il est en acier trempé à coeur de 8 mm d'épaisseur. Son remplacement est rapide et économique.



*Soc bec de canard
avec robuste zone de pointe. Son "piquage"
facilite son entrée en terre. Bien adapté au labour
dans les terres riches en pierres.*



*Soc couteau
Un couteau est soudé sur le soc pour un meilleur
émiettement, le flux de terre étant divisé au
milieu.*

Corps de charrue pour toutes les terres

Les différentes conditions de terres exigent des formes de corps appropriés pour être peu tirant et réaliser un travail optimal.

Formes de corps idéales

- Un grand choix de formes modernes de corps permet d'obtenir en toutes situations le bon corps.
- Les corps des SERVO remplissent toutes les exigences. Les nombreuses années d'expérience ainsi que de nombreux essais démontrent leur faible besoin en puissance ainsi que la durabilité des matériaux.

Versoirs pleins

- En acier à grain fin de 8 mm d'épaisseur – résistance à l'usure exceptionnelle.

Versoirs à claire voie

- Faible besoin en puissance du fait de la faible surface de contact. Les lames ont une épaisseur de 10 mm et sont trempées à coeur – résistance à l'usure exceptionnelle.

Corps hélicoïdaux longs

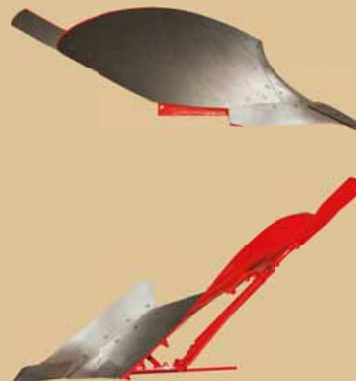
27 W



Corps peu tirant, parfaitement adapté aux pentes et aux vitesses d'avancement importantes. Idéal pour retourner les prairies et labourer à faible profondeur. Large dégagement de raie.

Largeur de travail jusqu'à 45 cm
Profondeur de travail jusqu'à 25 cm
Dégagement de raie jusqu'à 48 cm

41 W



Corps allongés et hélicoïdaux pour terres lourdes et collantes et vitesses d'avancement modérées.

Largeur de travail jusqu'à 45 cm
Profondeur de travail jusqu'à 30 cm
Dégagement de raie jusqu'à 45 cm

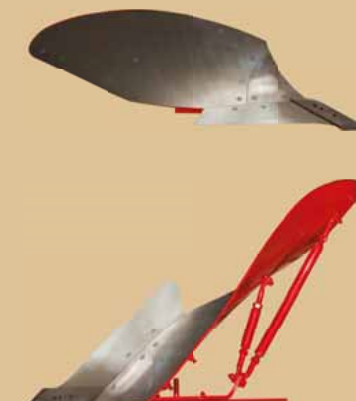
36 W



Corps allongés et hélicoïdaux pour terres lourdes et collantes et vitesses d'avancement modérées.

Largeur de travail jusqu'à 45 cm
Profondeur de travail jusqu'à 25 cm
Dégagement de raie jusqu'à 40 cm

46 W



Très bon émiettement et très bonne tenue dans les pentes, non seulement pour terres limoneuses et argileuses, mais aussi pour terres légères. Un corps pour vitesses élevées en conservant une parfaite qualité de travail. Il se distingue par son large dégagement de raie et sa faible puissance requise.

Largeur de travail jusqu'à 54 cm
Profondeur de travail jusqu'à 35 cm
Dégagement de raie jusqu'à 53 cm

Corps universels

36 UW



Corps universels avec un très bon dégagement de raie et un émiettement remarquable en vitesse de travail normale. Parfait enfouissement de grosses masses organiques. Des corps très peu tirant adaptés à presque toutes les terres.

Largeur de travail jusqu'à 50 cm
Profondeur de travail jusqu'à 30 cm
Dégagement de raie jusqu'à 48 cm



39 UW



Grands corps universels avec un très bon dégagement de raie et un émiettement remarquable en vitesse de travail normale. Parfait enfouissement de grosses masses organiques. Des corps très peu tirant adaptés à presque toutes les terres.

Largeur de travail jusqu'à 54 cm
Profondeur de travail jusqu'à 35 cm
Dégagement de raie jusqu'à 50 cm



Corps claire voie

30 UWS



Un corps de petite capacité, en position dressée pour de faibles profondeurs de travail avec un bon émiettement.

Largeur de travail jusqu'à 40 cm
Profondeur de travail jusqu'à 20 cm
Dégagement de raie jusqu'à 40 cm



35 WSS



Corps à très bonne capacité de retournement, particulièrement bien adapté aux terres lourdes et collantes, avec un très large dégagement de raie et un émiettement remarquable.

Largeur de travail jusqu'à 54 cm
Profondeur de travail jusqu'à 35 cm
Dégagement de raie jusqu'à 53 cm



38 WWS



Corps très peu tirant et émiettant particulièrement bien, pour terres lourdes: limon, argile. Dégagement de raie très large – idéal pour les pneus larges.

Largeur de travail jusqu'à 54 cm
Profondeur de travail jusqu'à 30 cm
Dégagement de raie jusqu'à 50 cm



Versoir plastique

50 RW



Grands corps à versoirs plastiques allongés, hélicoïdaux pour terres très friables mais toutefois collantes (terres cendrées noires). Le flux de terre glisse facilement. Large dégagement de la raie. Uniquement avec socs becs de canard. Pas conseillé en présence de pierres.

Largeur de travail jusqu'à 54 cm
Profondeur de travail jusqu'à 35 cm
Dégagement de raie jusqu'à 53 cm



SERVO



Coutres circulaires lisses ou crénelés



Coutres circulaires à ressort



Ailerons coutres

Protection de contresep



Rasettes maïs V1



Rasettes maïs V2

Une découpe exacte par un coutre circulaire permet un travail propre du soc suiveur. La raie sera propre. Important avec des pneumatiques larges.

Les diverses formes de rasettes réalisent un labour sans résidus végétaux à la surface du labour.

Coutres et rasettes – Une découpe précise – Une raie bien propre

Coutres circulaires lisses ou crénelés

- Une console pour les charrues Standard et plus avec réglage de profondeur séparée par secteur cranté.
- Fixation vers l'avant – Le coutre circulaire est devant la rasette, dégagement important – pas de bourrage en présence d'une quantité importante de résidus de récolte.
- Fixation vers l'arrière – Le coutre circulaire est à côté de la rasette – un nettoyage très propre du fond de raie.

Coutre circulaire lisse

- Diamètre 500 ou 590 mm avec un très bon effet autonettoyant.
- La forme en étoile matricée lui donne une grande robustesse.

Coutre circulaire crénelé

- Diamètre 500 ou 590 mm – Travail propre même en présence de beaucoup de débris végétaux.

Coutres circulaires à ressort

- Lisses ou crénelés pour charrues avec sécurité non-stop.

Ailerons coutres

- Une alternative économique aux coutres circulaires avec des profondeurs de travail supérieures à 22 cm.



Rasettes

- Tiges identiques pour toutes les formes de rasettes avec réglage précis de profondeur grâce à des avant-trous percés. Réglage en avancement sur le corps par une plaque percée. Sécurité par boulon de cisaillement.

Formes de rasettes

- Rasettes maïs V1 pour l'enfouissement des cannes de maïs.
- Rasettes maïs V2 pour masses organiques importantes et engrais vert de haute taille. Pour les grands dégagements sous âge.
- Rasettes universelles V3 pour un bon enfouissement avec une profondeur de labour faible.



Déflecteur – Alternative à la rasette pour un travail à faible profondeur ou dans les pierres.

Tête de versoir – améliore le travail en présence importante de masses organiques et protège l'étauçon

Roues de terrage pour un suivi optimal

Une profondeur de travail précise est primordiale. Pour cela, un réglage facile et précis est indispensable. En fonction des conditions de travail et du type de charrue, on peut choisir entre la roue double ou la roue pendulaire.

Roue double



Roue métallique double ou roue pneumatique double

Roue pneumatique double à réglage hydraulique

Roue métallique double, 505 x 185 mm

Roue pneumatique double, 579 x 264 mm

Roue pneumatique double, 26/12-12; 660 x 305 mm

SERVO 25 à 45 S

A partir de 4 corps, la roue double peut être fixée à l'avant dernier ou sur le dernier corps. Le support de fixation peut être placé à l'arrière ou à l'avant dernier corps pour faciliter le labour des bordures. Les roues possèdent un réglage par manivelle séparé et en continu.

Roue pneumatique double, à réglage hydraulique, 579 x 264 mm

Roue pneumatique double, à réglage hydraulique, 26/12-12; 660 x 305 mm

SERVO 35 à 45 S

A partir de 4 corps, la roue double peut être fixée à l'avant dernier ou sur le dernier corps. Réglage hydraulique et en continu de la profondeur de travail, nécessite un distributeur DE supplémentaire.

Roues pendulaires



Roue de terrage sans amortisseur hydraulique

Roue de terrage à amortisseur hydraulique

Roue pendulaire métallique, sans amortisseur hydraulique, 505 x 185 mm

Roue pendulaire pneumatique, sans amortisseur hydraulique, 579 x 264 mm

SERVO 25 à 35 S

La roue de terrage bascule lors du retournement. Un éperon supplémentaire fait basculer la roue dans la bonne position lors de l'abaissement de la charrue. Réglage par vis. Montage possible sur l'avant dernier corps à partir de 4 corps.

Roue pendulaire métallique, à amortisseur hydraulique, 505 x 185 mm

SERVO 25 à 35 S

Lors du retournement, un amortisseur hydraulique amortit le choc du basculement de la roue. Mouvement doux, sans choc pour une plus grande longévité. Roue positionnée sur le dernier corps.

Roue pendulaire pneumatique, à amortisseur hydraulique 579 x 264 mm

Possibilité de transformation en roue de terrage / transport. Roue positionnée sur le dernier corps.

SERVO 25 – sans verrouillage de transport

SERVO 35 jusqu'à 45 S – avec verrouillage de transport

Roues de terrage / transport



TPR – Roues de terrage / transport, 579 x 264 mm, 755 x 270 mm, 780 x 340 mm

SERVO 35 à 45 S

Elles offrent une parfaite tenue au labour et au transport sur route. Mise en position de transport par pivotement de la roue et déplacement d'une broche.

VTPR – Roues de terrage / transport avancées – idéales pour le labour de bordure

A partir de 5 corps 755 x 270 mm ou 780 x 340 mm

SERVO 35 à 45 S

La roue de terrage est montée sur amortisseur hydraulique pour un retournement sans à-coup. Modification en position de transport en un tour de main.

VTPR – Roues de terrage / transport avancées, à réglage hydraulique

Réglage hydraulique en continu de la profondeur de labour - nécessite un distributeur DE supplémentaire.

Données techniques

	Socs	Dégagement entre corps cm			Dégagement sous bâti	Dimension poutre	Poids standard
SERVO – Charrues standards avec largeur de travail modifiable							
SERVO 25	2		95	102	74 / 80 cm	100 x 100 mm	613 kg
	3		85	95			795 kg
	3 + 1		85	95			986 kg
SERVO 35	3		95	102	80 cm	120 x 120 mm	900 kg
	3 + 1	4	95	102			1114 kg
	4 + 1			102			1241 kg
SERVO 35 S	4		95	102	80 cm	120 x 120 mm	1259 kg
	4 + 1	5	95	102			1386 kg
	5 + 1		95				1664 kg
SERVO 45	4		95	102	80 / 90 cm	140 x 140 mm	1196 kg
	4 + 1						1494 kg
SERVO 45 S	4		95	102	80 / 90 cm	140 x 140 mm	1313 kg
	4 + 1	5					1614 kg
	5 + 1						1915 kg
SERVO – Charrues standards avec sécurité Non Stop hydraulique							
SERVO 25 nova	2		95	102	74 / 80 cm	100 x 100 mm	768 kg
	3		85	95			1016 kg
	3 + 1		85	95			1159 kg
SERVO 35 nova	3		95	102	80 cm	120 x 120 mm	1031 kg
	4		88	95			1288 kg
SERVO 35 S nova	4		88	95	80 cm	120 x 120 mm	1443 kg
	4 + 1		88	95			1604 kg
SERVO 45 nova	4		95	102	80 cm	140 x 140 mm	1367 kg
	4 + 1		95				1712 kg
SERVO 45 S nova	4		95	102	80 cm	140 x 140 mm	1488 kg
	4 + 1	5					1832 kg
SERVO – Charrues avec largeur de travail variable hydrauliquement							
SERVO 35 plus	3		95	102	80 cm	120 x 120 mm	1019 kg
	3 + 1	4					1193 kg
SERVO 35 S plus	4		95	102	80 cm	120 x 120 mm	1324 kg
	4 + 1						1579 kg
SERVO 45 plus	3		95	102	80 / 90 cm	140 x 140 mm	1077 kg
	4		95	102			1348 kg
	4 + 1						1610 kg
SERVO 45 S plus	4		95	102	80 / 90 cm	140 x 140 mm	1638 kg
	4 + 1	5					1930 kg
	5 + 1						2025 kg
SERVO – Charrues avec largeur de travail variable hydraulique et sécurité Non Stop							
SERVO 35 plus nova	3		95	102	80 cm	120 x 120 mm	1149 kg
	4		88	95			1446 kg
SERVO 35 S plus nova	4		95	102	80 cm	120 x 120 mm	1591 kg
	4 + 1		95				1823 kg
SERVO 45 plus nova	4		95		80 cm	140 x 140 mm	1523 kg
	4 + 1						1828 kg
SERVO 45 S plus nova	4		95	102	80 cm	140 x 140 mm	1813 kg
	4 + 1	5					2119 kg

Données sans engagement

SERVO – Roues de terrage	25	35	35 S	45	45 S	Poids
Roue métallique double 505 x 185 mm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	88 kg
Roue pneumatique double 579 x 264 mm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	90 kg
Roue pneumatique double 579 x 264 mm, réglable hydrauliquement		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	110 kg
Roue pneumatique double 26/12-12; 660 x 305 mm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	98 kg
Roue pneumatique double 26/12-12, réglable hydrauliquement		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	118 kg
Roue pendulaire métallique 505 x 185 mm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			55 kg
Roue pendulaire métallique 505 x 185 mm; à amortisseur hydraulique	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			120 kg
Roue pendulaire pneumatique 579 x 264 mm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			62 kg
Roue pendulaire pneumatique 579 x 264 mm; à amortisseur hydraulique	<input type="checkbox"/>					125 kg
Roue pendulaire pneumatique 26/12-12; 660 x 305 mm		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			65 kg
Roue de terrage / transport 579 x 264 mm; à amortisseur hydraulique		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	130 kg
Roue de terrage / transport 755 x 270 mm		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	180 kg
Roue de terrage / transport 755 x 270 mm; réglable hydrauliquement		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	195 kg
Roue de terrage / transport 780 x 340 mm		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	203 kg
Roue de terrage / transport 780 x 340 mm; réglable hydrauliquement		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	218 kg





= Option

Données sans engagement, équipement variable selon les pays.







Equipements

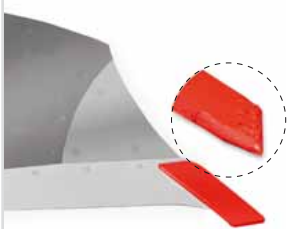



	Attelage Cat. II	Attelage Cat. III	Attelage automatique	Attelage oscillant Cat. II
Poids			18 kg	83 kg
SERVO 25	■	□	□	□
SERVO 35	-	■	□	□
SERVO 35 S	-	■	□	□
SERVO 45	-	■	□	□
SERVO 45 S	-	■	-	-






	Rasettes V1	Rasettes V2	Rasettes V3	Rasettes V4 RW
Poids	25 kg la paire	28 kg la paire	26 kg la paire	28 kg la paire
SERVO 25	□	□	□	□
SERVO 35	□	□	□	□
SERVO 35 S	□	□	□	□
SERVO 45	□	□	□	□
SERVO 45 S	□	□	□	□

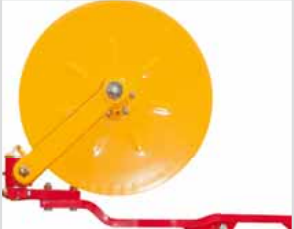












	Pointe avec rechargement	Soc bec de canard avec rechargement	Soc couteau	Pointes sous soleuses
Poids				32 kg la paire
SERVO 25	□	□	□	□
SERVO 35	□	□	□	□
SERVO 35 S	□	□	□	□
SERVO 45	□	□	□	□
SERVO 45 S	□	□	□	□

● = Standard; ○ = Option

Attelage en chape	Traction Control	Vérin de remise en ligne	SERVO plus Vérin à mémoire	Bras de traction hydraulique
		45 kg	9 kg	95 kg
-	-	-	-	<input type="checkbox"/>
-	-	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
-	-	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
-	-	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
				

Coutres circulaires lisses 500 mm / 590 mm	Coutres circulaires crénelés 500 mm / 590 mm	Coutres circulaires lisses à ressorts 500 mm	Ailerons coutres	Plaques d'usure sur tous les corps
75 / 86 kg la paire	74 / 85 kg la paire		6 kg la paire	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> nova	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> nova	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> nova	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> nova	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> nova	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
				

Déflecteurs	Elargisseur de raie pour pneus larges	Signalisation et éclairage
9 kg la paire	9 kg la paire	20 kg
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		



Données sans engagement, équipement variable selon les pays.



Service de Qualité

Vous pouvez nous faire confiance.

Un réseau dense de partenaires commerciaux et techniques est à la disposition des clients à travers le monde entier. Cette proximité garantit une disponibilité rapide des pièces détachées, une mise en route et un réglage de qualité des machines par des professionnels qualifiés. Nous sommes là où se trouvent nos clients.

La performance de notre service :

- Commande Online des pièces 24h/24.
- Disponibilité des pièces détachées à long terme.
- Compétence grâce aux formations régulières – Personnel qualifié.
- et plus encore...

Renseignez-vous auprès de votre partenaire Pöttinger ou sur www.pottinger.at



www.pottinger.at

**Alois Pöttinger
Maschinenfabrik GmbH**
Industriegelände 1
A-4710 Grieskirchen
Tél. +43 (0) 7248/600-0
Fax +43 (0) 7248/600-2513
E-Mail: landtechnik@pottinger.at

Pöttinger France
129b, la Chapelle
F-68650 Le Bonhomme
Tél. : 03.89.47.28.30
Fax : 03.89.47.28.39
E-Mail : france@pottinger.fr
www.pottinger.fr

Pöttinger AG
CH-5413 Birmenstorf Kt. Aargau
Mellingerstrasse 11
Tél. +41 (0) 56 201 41 60
Fax +41 (0) 56 201 41 61
E-Mail: info@pottinger.ch
www.pottinger.ch

Travail du sol pour la Suisse :
Althaus AG Ersigen
Burgdorfstrasse 12
CH-3423 Ersigen
Tél. +41 (0) 34 448 80 00
Fax +41 (0) 34 448 80 01
E-Mail: info@althaus.ch
www.althaus.ch

Pottinger Canada Inc.
650, Route 112
St.-Cesaire, Quebec J0L 1 T0
Tél. +1-450-469-5594
Fax +1-450-469-4466
E-Mail: sales.canada@pottinger.ca
www.pottinger.ca

Importateur pour la Belgique:
**Alois Pöttinger
Maschinenfabrik GmbH**
Industriegelände 1
A-4710 Grieskirchen
Tél. +43 (0) 7248/600-2169
Fax +43 (0) 7248/600-2513
E-Mail: landtechnik@pottinger.at